

РЕЦЕНЗИИ

DOI: 10.31857/S086919080012669-2

Для цитирования: Круглова М.С. [Рец. на:] Дубровская Д.В. *Лан Шинин, или Джузеппе Кастильоне при дворе Сына Неба*. Отв. ред. Д.Д. Васильев. М.: ИВ РАН; «Т8 Издательские технологии», 2018. 140 с.; ил. ISBN 978-5-89282-828-4. *Восток (Oriens)*. 2020. № 6. С. 242–245. DOI: 10.31857/S086919080012669-2

For citation: Kruglova M.S. [Review of:]. Dubrovskaya D.V. *Lang Shining, or Giuseppe Castiglione at the Court of the Son of Heaven*. Ed. D.D. Vasiliev. Moscow: IOS RAS, «T8 Izdatelskie tekhnologii», 2018. 140 p.; il. ISBN 978-5-89282-828-4. *Vostok (Oriens)*. 2020. No. 6. Pp. 242–245. DOI: 10.31857/S086919080012669-2

Д.В. ДУБРОВСКАЯ.
*ЛАН ШИНИН, ИЛИ ДЖУЗЕППЕ КАСТИЛЬОНЕ
ПРИ ДВОРЕ СЫНА НЕБА.*

Отв. ред. Д.Д. Васильев. М.: ИВ РАН; «Т8 издательские технологии», 2018. 140 с.; ил. – ISBN 978-5-89282-828-4¹

© 2020

М.С. КРУГЛОВА^а

^а – Государственный академический университет гуманитарных наук (ГАУГН)
ORCID: 0000-0001-8731-7702; mashakruglova999@gmail.com

В 2018 г. вышла вторая монография Д.В. Дубровской, посвященная миссионерам в Китае, на этот раз – искусствоведческого толка. Автор хорошо известен исследователям христианства в Среднем государстве после первого значительного исследования, посвященного миссии иезуитов в Китае [Дубровская, 2001], вышедшего почти два десятилетия назад. Рецензируемая монография демонстрирует поворот автора от чисто исторических сюжетов в сторону новой, но закономерной области исследования трудов миссии в столице империи Цин, – искусствоведения. Книга посвящена творчеству наиболее влиятельного и известного мастера при дворе трех великих маньчжурских императоров империи Цин (Канси, Юнчжэна и Цяньлуна) – Джузеппе Кастильоне (Лан Шинина; 1688–1766), проработавшего в Запретном городе и во дворце Юаньминъюань более полувека и явившегося лидером такого удивительного явления в маньчжуро-китайском придворном искусстве, как сино-европейский стиль.

Отметим, что тема, поднятая в рецензируемой монографии, находится сейчас на пике актуальности. Современный мир с его системой взаимодействия, международных отно-

¹ Статья подготовлена в Государственном академическом университете гуманитарных наук в рамках государственного задания Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (тема № FZNF-2020-0001 «Историко-культурные традиции и ценности в контексте глобальной истории»).

This research was supported by the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation within a state assignment (topic No. FZNF-2020-0001 “Historical and Cultural Traditions and Values in the Context of Global History”) and prepared in the State Academic University for the Humanities (GAUGN).

шений и торговли, немислим без культурной глобализации, без странствия по странам и континентам идей и идеалов. Тем интересней с этой точки зрения становится взгляд профессионального историка на те события, что стояли у истоков современного мира. Именно об этом, и о тех, на чьих ногах идеи европейского искусства, идеалы Ренессанса, а вместе с тем и некоторые европейские социальные институты, отправились в свое долгое путешествие в далекий Китай, и повествует Д.В. Дубровская как в рецензируемой работе, так и в своей более ранней монографии [Дубровская, 2001].

Работы Д.В. Дубровской об иезуитах в свое время стали одними из первопроходческих для России: она рассматривает деятелей европейских христианских миссий в Китае не как «агентов и поборников западного капитализма», а как первых востоковедов, исследователей, подвижников и посредников между двумя цивилизациями, поставивших во главу угла так называемую *teologia accomodativa* – принципы поиска общих черт между Западом и Востоком. Миссионеры Общества Иисуса проделали кропотливую работу по адаптации христианского учения к конфуцианским практикам и – шире – ко всему, базирующемуся на конфуцианской этике, китайскому интеллектуально-чиновничьему миру ученых-*шэньши*. Взгляд на миссионеров-иезуитов, работавших при дворе, как на людей, с одной стороны, пытавшихся непредвзято оценивать маньчжурский Китай, а с другой – как на источник европейского знания о Поднебесной, начиная с деятелей французского Просвещения и до Г. Лейбница (см.: [Дубровская, 2018(2)]), весьма востребован в современной науке. Чуть ли не еще больше востребованы исследования культурного взаимодействия, например, восприятия китайским придворным искусством принесенных иезуитами новшеств (светотеневая моделировка, прямая перспектива) [Дубровская, 2019(1)]. Изучение зачатков роскошного шинуазри, во многом обязанных своим появлением популяризации китайского искусства (в первую очередь, фарфора, над оформлением которого много работал тот же Лан Шинин) в аристократических кругах на Западе, также популярно в современной исследовательской литературе. Пробудился и интерес к Кастильоне на Западе, о чем свидетельствуют как многочисленные аукционы, где выставляются на продажу его работы, не вошедшие в музейные коллекции, так и выставки в Пекине, Тайбэе, Париже и даже в Музеях московского Кремля (2019; об одной «таинственной картине, экспонировавшейся на этой выставке», см.: [Дубровская, 2019(2)]), куда впервые за всю историю культурного обмена между Китаем и Россией привезли несколько свитков знаменитого итало-китайского мастера.

Исследование ставило перед собой несколько сложных задач: не повторяя наработанный на данный момент в мировой науке массив информации о художниках-европейцах времен Трех великих правлений, охарактеризовать творчество Кастильоне и сконцентрироваться на его новаторских приемах – на внедрении в придворную художественную культуру Китая востребованных заказчиками-императорами нововведений – светотени-*chiaroscuro* (кьяроскуро), прямой перспективы (появившейся в арсенале китайских художников, как выясняет автор, еще до прибытия Кастильоне. Прежде существовала точка зрения, согласно которой прямая перспектива была введена именно Лан Шинином) и панно-обманок-*trompe-l'œil* (трюмплэй) для оформления дворцовых пространств.

В монографии особенно внимательно рассматривается тема заказчика и исполнителя в художественной сфере, ибо ни одна художественная работа, как пишет автор исследования, не могла появиться во дворце без прямого и подробного указания самого императора (это касается всех трех императоров, при дворе которых работал Кастильоне), чуть ли не ежедневно проверявшего исполнение заказов и самолично определявшего мастеров, призванных его выполнить.

Естественно, когда речь идет не просто о художниках при дворе, но о художниках-*иезуитах* в Китае, исследование их творчества вызывает совершенно иные вопросы, чем если бы мы, предположим, рассматривали творчество Ван Дейка при дворе Карла I. И главный из этих

вопросов – насколько художники были проповедниками, были ли они ими вообще и могли ли они проповедовать при дворе и за пределами дворца? Ведь, как справедливо напоминает Д.В. Дубровская, использование маньчжурами (а до них и китайскими правителями династии Мин) «заморских дьяволов» как «математиков короля», мастеров и художников (даже получавших чиновничьи посты), и тот факт, что их терпели при дворе, в то время как могли репрессировать во всем остальном Китае, объяснялось достаточно просто: европейцы воспринимались как поставщики интеллектуальной дани в рамках традиционной китайской даннической системы. Поэтому, безусловно, ни о какой проповеди при дворе речь идти не могла, и как демонстрирует автор, попытки отстоять репрессуемых собратьев по вере могли в лучшем случае закончиться грубым окриком (с. 49), а в худшем – и смертной казнью.

Особенный интерес вызывает глубокое погружение автора в сложный вопрос привнесения в китайское искусство и разработки Кастильоне и его соратниками «европейской» прямой перспективы, живописи масляными красками и светотеневой моделировки. Автор убедительно показывает, насколько тонко происходило совмещение этих «европейских» практик с традиционными китайскими. В главе, посвященной «портретному» наследию Кастильоне (с. 84–97), мы получаем подробный, практически скрупулезный разбор того, как мастер сочетал европейскую «трехмерность» изображения портретируемого венценосного заказчика с классическими для китайской придворной живописи требованиями фронтальной репрезентации, повсеместности освещения и сглаженной светотени. Интересны экскурсы в традиционные китайские виды перспективы и подробное рассмотрение линейного метода «сяньфа», истоки которого прослеживаются у мастеров, работавших еще во времена императора Канси (см. подробнее: [Дубровская, 2018(1)]).

К незначительным упущениям в работе мы, возможно, отнесли бы отсутствие английского резюме. Если говорить о книге в целом, стоит обратить внимание на не очень высокое качество цветной печати. Книга, востребованность которой подтверждается тем, что ее уже невозможно где-либо приобрести, щедро и неординарно проиллюстрированная, должна была бы быть издана с «картинками» большего размера и разрешения. Поэтому мы надеемся, что работа Д.В. Дубровской о Кастильоне в скором времени получит второе издание – таким тиражом, который позволит более широкому кругу читателей ознакомиться с жизнью и деятельностью этого замечательного художника.

В завершение хотелось бы пожелать Д.В. Дубровской продолжить работу в направлении исследования не только художественного наследия художников-иезуитов, но и далее концентрироваться на вопросах межкультурного взаимодействия времен династий Мин и Цин через призму деятельности европейских миссионеров. А также хотелось бы увидеть в исследовании о Кастильоне и других европейских художниках и новые наработки автора, опубликованные в виде статей, – более обоснованные теоретические выкладки об интересе маньчжурского правящего дома к культуре Запада, получающие у автора название «оксидентализм» (см.: [Dubrovskaya, 2019(5)]), интересные «кейсы» использования прямой перспективы [Дубровская, 2019(2)], о европейских физико-теологических теориях духовного и физического зрения [Дубровская, 2019(3)] и, в особенности, ценнейшие сведения о «кастильонесках» из коллекции В.С. Калабушкина в Музее Востока в Москве, где рассмотрен своего рода «миф» о Кастильоне и легендарной Сян-фэй (наложнице императора Цяньлуна) [Dubrovskaya, 2019(4)].

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ / REFERENCES

Дубровская Д.В. *Миссия иезуитов в Китае. Маттео Риччи и другие (1552–1775 гг.)*. М.: «Крафт+», ИВ РАН, 2001 [Dubrovskaya D.V. *First Jesuit Mission in China. Matteo Ricci et al. (1552–1775)*. Moscow: Kraft+, IOS RAS, 2001 (in Russian)].

Дубровская Д.В. Восприятие европейской линейной перспективы в Китае на примере живописи Джузеппе Кастильоне. *Вестник ИВ РАН*. 2018(1). № 1. С. 89–102 [Dubrovskaya D.V. Chinese Perception of European Linear Perspective through the Paintings of Giuseppe Castiglione (1688–1766). *Journal of the Institute of Oriental Studies RAS*. 2018(1). No. 1. Pp. 89–102 (in Russian)].

Дубровская Д.В. Иезуиты и эпоха Просвещения в Европе: новое видение Китая от Маттео Риччи до Адама Смита. *Ориенталистика*. 2018(2). № 2. С. 194–209 [Dubrovskaya D.V. Jesuits and the Enlightenment. The New Vision of China from Matteo Ricci to Adam Smith. *Orientalistica*. 2018(2). No. 1(2). Pp. 194–208 (in Russian)].

Дубровская Д.В. Джузеппе Кастильоне (Лан Шинин; 1688–1766) в русле китайской живописной традиции: европейский подход к вопросам перспективы). *Актуальные проблемы теории и истории искусства*. IX. А.В. Захарова, С.В. Мальцева, Е.Ю. Станюкович-Денисова (ред.). СПб.: НП-Принт, 2019(1). С. 759–768 [Dubrovskaya D.V. Giuseppe Castiglione (Lang Shining; 1688–1766) and Chinese Painting Tradition: European Approach to the Perspective. *Actual Problems of Theory and History of Art*. IX. A.V. Zakharova, S.V. Maltseva, E.Yu. Stanyukovitch-Denisova (Eds.). St. Petersburg: NP-Print, 2019(1). Pp. 759–768 (in Russian)].

Дубровская Д.В. Мирное послание императора Цяньлуна. *Восток (Oriens)*. 2019(2). № 3. С. 77–83 [Dubrovskaya D.V. Peaceful Message of Emperor Qianlong. *Vostok (Oriens)*. 2019(2). No. 3. Pp. 77–83 (in Russian)].

Дубровская Д.В. Зрение как зеркало: европейские теории визуальности и «аккомодативный» стиль художников-иезуитов в Китае. *Вопросы философии*. 2019(3). № 4. с. 166–172 [Dubrovskaya D.V. Vision as a Speculum: European Visual Theories, and Jesuit Artists' Accomodative Style in China. *Voprosy filosofii (=Problems of Philosophy)*. 2019(3). No. 4. Pp. 166–172 (in Russian)].

Dubrovskaya D.V. Lang Shining's Paradigm, and the *Castiglioneschi* from the State Museum of Oriental Art (Vladimir S. Kalabushkin's Collection). *Oriental Courier*. 2019(4). No. 1–2. Pp. 150–160.

Dubrovskaya D.V. Orientalism and Occidentalism: When the Twain Meet. *Восток (Oriens)*. 2019(5). No. 5. Pp. 77–82.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

КРУГЛОВА Мария Семеновна –
кандидат исторических наук, Государственный
академический университет гуманитарных
наук (ГАУГН) Москва, Россия.

Maria S. KRUGLOVA, PhD (History),
State Academic University for the Humanities
(GAUGN) Moscow, Russia.